

A LETTER OF THE CENTRAL AUTHORITIES TO THE REVOLUTIONARY MASSES AND COMMANDERS IN WU-HAN

[Following is a translation of an official letter of the central authorities in Peking in the Chinese-language newspaper Chung-ta Hung-ch'i (Chung-shan University Red Flag), No. 38, Canton, 7 August 1967, p. 1. The newspaper is published by its own editorial department, Chung-shan University, Red Headquarters of the Canton Red Guard Congress (Preparatory).]

Heroic Proletarian Revolutionaries, Revolutionary Workers, Peasants and Soldiers, and All Commanders in Wu-han Who Are Loyal to Our Great Supreme Commander, Chairman Mao, and to the Undertakings of Our Great Party:

Recently, in order to defend the great proletarian cultural revolution which is personally initiated and led by Chairman Mao, you have made enormous achievements.

You have heroically defeated the extremely violent attack of the handful of Party and military persons in power and taking the capitalist road.

Your fearless spirit and your brave action have completely smashed the treacherous acts of that small group of persons.

In order to solve the Wu-han problem, our Chairman Mao and Party Center sent out Comrades Hsieh Fu-chih (6200 1331 3112), Wang Li (3769 0500), and Yu Li-chin (0151 4539 6855) as their representatives. They are persons who raise high the great red banner of Mao Tse-tung's thought and persist in Chairman Mao's proletarian revolutionary line. Now, they have successfully returned to Peking.

The great proletarian cultural revolution in Wu-han will advance along the line pointed out by our great teacher, our great leader, our great supreme commander, our great helmsman, Chairman Mao.

From the great proletarian cultural revolution in Wu-han is emerging a new stage of victory.

The sound of our victory in the great proletarian cultural revolution is inspiring the whole nation.

A new high tide of the great proletarian cultural revolution is surging up throughout the nation.

Surely, you will have difficulties as you march ahead. The handful of persons in power and taking the capitalist road are still attempting to struggle for their survival and to suppress. For this reason, you must not be careless. You must be fully on the alert.

You must skilfully unite all masses.

You must skilfully enlighten and educate all those who have been cheated.

You should welcome all those comrades and mass organizations that had disagreements with us in the past and fight with them shoulder to shoulder once they wake up and become willing to take the stand of Chairman Mao's revolutionary line.

In the work of supporting the leftist wing, individual responsible persons of the Wu-han Military District made serious mistakes in terms of direction and line. They disbanded the revolutionary organization of the "general trade union" and hit it as a "counterrevolutionary organization." They arrested the masses of many other revolutionary organizations and also hit them as "counterrevolutionaries." All this cannot be tolerated at all. We should firmly reverse the cases and release all those who are imprisoned.

Individual responsible persons of the Wu-han Military District used a small number of masses who were cheated by the "one-million-man army." By using rumor and cheating as their means, they distorted facts in an attempt to lead the masses in the wrong direction.

Individual responsible persons of the Wu-han Military District openly resisted Chairman Mao's proletarian revolutionary line and the correct directives of the Central Military Affairs Commission, instigated the ignorant masses to oppose the Center and the Central Cultural Revolutionary Committee. In so doing, they even adopted certain fascist barbarous means to attack, kidnap, and assault representatives of the Center.

This serious political incident created by the handful of persons in power and taking the capitalist road caused

indignation among the vast revolutionary masses and commanders of the garrison force. The people of the entire nation denounced them, and the army, navy, and air force of the entire nation strongly opposed them. They have bogged down in an ocean of just complaints by millions of the people and soldiers.

In regard to the handful of bad persons and assailants who planned this serious political incident, we must immediately investigate them and punish them according to law.

In Wu-han city, a series of revolutionary organizations, such as the general trade union, erh-szu, 913, hsin-hua kung, hsin-hu ta, hsin-hua nung, and san-szu, firmly defended the great thought of Mao Tse-tung and Chairman Mao's proletarian revolutionary line. You did a right thing, and you did it very well! The struggle of the proletarian revolutionary group in Wu-han is by no means isolated. Victory belongs to you, to the vast workers, peasants and soldiers, to the revolutionary intellectuals, to our great Party, to Chairman Mao's revolutionary line, and to our great leader--Chairman Mao.

The Party Center calls upon all cheated masses to promptly wake up and correct mistakes, return to Chairman Mao's correct line, unite revolutionary masses against our common enemy, and thoroughly expose the conspiracies of individual bad persons of the Wu-han Military District and the handful of bad leaders of "kung-chien-fa" in the "one-million-man army."

The Party Center calls upon all those who have made mistakes to wake up. So long as they are able to correct their mistakes and win the revolutionary masses' understanding, we will still consider them good persons.

The Party Center calls upon the masses of the peasantry in Wu-han not to be taken in by bad persons and stop going into the city to interfere with the great proletarian cultural revolution of the workers and students.

The Party Center calls upon the vast commanders of the garrison force in Wu-han to continuously raise high the great red banner of Mao Tse-tung's thought, firmly support and defend the vast masses of the left wing, join them in the fight, and achieve victory together.

The Wu-han incident is the most vivid education of class struggle to the revolutionary masses throughout the country. It is the most profound education of the two lines between the proletariat and the bourgeoisie. Inevitably, it will extensively mobilize the revolutionary enthusiasm of the people throughout the country to complete the historically unprecedented great proletarian cultural revolution.

Salute to the vast revolutionary masses in Wu-han!

Long live the victory of the great proletarian cultural revolution in Wu-han!

Long live the victory of the great proletarian cultural revolution in the nation!

Long live the formidable and brilliant thought of Mao Tse-tung!

Long live our great teacher, great leader, great supreme commander, and great helmsman Chairman Mao!

The Central Committee of the Chinese Communist Party

The State Council

The Central Military Affairs Commission

The Central Cultural Revolutionary Committee

27 July 1967

10,046
CSO: 3577-S